

EN SHOE SPRAY

ProtectAir spray is a medical shoe spray that supports the treatment of foot-infections. The spray prevents reinfection of nail-fungus in your own shoes. It can also be used as a preventive measure for foot- and nail-infection on high-risk patients suffering from (for instance) Diabetes Mellitus. ProtectAir spray offers long-term protection against fungus and bacteria in shoes. Removing the source of shoe odour (bacteria) by creating a hygienic, odour-neutralising environment. The shoe spray can be used for adults and children from 4 years (under supervision).

- Prevents re-infection in contaminated shoes
- 1 treatment protects for up to 10 days

HOW TO USE

The spray should be used inside the shoes. Spray 5-10x in each shoe and ensure that the entire shoe is covered. Only wear the shoes when they are completely dry. Repeat the process after intensive use or at least once a week. The spray is not harmful to humans. Direct contact with the skin (and foot) must be avoided.

WARNINGS AND PRECAUTIONS

• Store the spray in its original packaging at room temperature (2-25°C) in a dark place and away from heat sources, hot surfaces, sparks, open flames and other ignition sources. • Always replace the cap • Do not use after the expiration date. • Do not use if you are sensitive to one of the ingredients. • Only for external use • Highly flammable liquid and vapour. • Causes serious eye irritation. • Very toxic to aquatic life. • Keep out of reach of children. • Keep away from heat, hot surfaces, sparks, open flames and other ignition sources. No smoking. • Keep container tightly closed. IF IN EYES: Rinse cautiously with water for several minutes. Remove contact lenses, if present and easy to do. Continue rinsing. If eye irritation persists: Get medical advice/attention. • Avoid release to the environment. • Dispose of contents/container to domestic waste.

INGREDIENTS

Ethanol, water, propan-2-ol, 2,2-Oxydiethanol, Acetic Acid, Polymer, Pyridine-2-thiol 1-oxide, Sodium Salt 0,05% w/w, Quaternary Ammonium Compounds, Benzyl-C12-16-alkyldimethyl, Chlorides -0,71% w/w

Contains: 100 ml e

Latest revision of text: November 2020

NL SCHOENENSPRAY

ProtectAir schoenenspray is een medisch hulpmiddel ter ondersteuning van de behandeling van (schimmel)infecties aan nagels en voet. De spray voorkomt (her)infectie van de nagels bij kalknagel behandelingen. De spray is tevens geschikt voor preventief gebruik van voet- en nagelinfecties bij risicogroepen met (bijvoorbeeld) Diabetes Mellitus. ProtectAir schoenenspray heeft een zeer langdurig, beschermende werking en verwijderd de bron van nare geur uit schoenen door de hygiënische, geur-neutraliserende eigenschappen. De schoenenspray kan worden gebruikt voor volwassenen en kinderen vanaf 4 jaar (onder toezicht).

- Voorkomt herinfectie in geïnfecteerde schoenen
- Bescherm tot wel 10 dagen met 1 behandeling

GEbruIKSAANwIJZING

ProtectAir schoenenspray dient aan de binnenkant van de schoen toegepast te worden. Spray 5-10x in de schoen en laat de schoen goed drogen. De spray is onschadelijk voor de mens. Direct contact met de huid (en voet) dient te worden vermeden.

WAARSCHUWINGEN EN VOORZORGSMATREGELEN

• Bewaar de spray in de originele verpakking bij kamertemperatuur (2-25°C) op een donkere plaats en uit de buurt van warmtebronnen, hete oppervlakken, vonken, open vuur en andere ontstekingsbronnen. • Plaats altijd de dop terug. • Niet gebruiken na de vervaldatum. • Niet gebruiken als u gevoelig bent voor een van de ingrediënten. • Alleen voor uitwendig gebruik. • Licht ontvlambare vloeistof en damp. • Veroorzaakt ernstige oogirritatie. • Zeer giftig voor in het water levende organismen. • Buiten bereik van kinderen houden. • Verwijderd houden van warmte, hete oppervlakken, vonken, open vuur en andere ontstekingsbronnen. Niet roken. • Bewaar de container goed gesloten. BIJ CONTACT MET DE OGEN: Voorzichtig afspelen met water gedurende een aantal minuten. Verwijder contactlenzen, indien aanwezig en gemakkelijk te doen. Blijf spoelen. Bij aanhoudende oogirritatie: een arts raadplegen. • Voorkom lozing in het milieu. • Inhoud / verpakking bij het huisvuil afvoeren.

INGREDIËNTEN

Ethanol, aqua, propan-2-ol, 2,2-Oxydiethanol, Acetic Acid, Polymer, Pyridine-2-thiol 1-oxide, Sodium Salt 0,05% w/w, Quaternary Ammonium Compounds, Benzyl-C12-16-alkyldimethyl, Chlorides -0,71% w/w

Inhoud: 100 ml e

Laatste revisie van de tekst: November 2020

DE SCHUHSPRAY

ProtectAir-Spray is een medisch Schoespray voor ondersteuning van de behandeling van voetinfecties. De spray verhindert de erneute infectie met Nagelpilz in Ihren eigenen Schuhen. Es kann auch zur Prävention gegen Fuß- und Nagelinfectionen für Hochrisikopatienten mit (beispielsweise) Diabetes Mellitus verwendet werden. Das ProtectAir-Spray bietet langfristigen Schutz vor Pilzen und Bakterien in Schuhen.

Das Schuhspray kann für Erwachsene und Kinder ab 4 Jahren (unter Aufsicht) verwendet werden.

- Verhindert die erneute Infektion durch kontaminierte Schuhe
- Eine Behandlung bietet Schutz für bis zu 10 Tage.

BENUTZERANLEITUNG

Das Spray sollte in die Innenseite der Schuhe gesprüht werden. Sprühen Sie 5 bis 10 Mal in jeden Schuh und achten Sie darauf, dass der gesamte Schuh abgedeckt ist. Tragen Sie die Schuhe erst, wenn sie vollständig trocken sind. Wiederholen Sie den Vorgang nach intensiver Beanspruchung bzw. mindestens einmal pro Woche. Das Spray ist für Menschen nicht schädlich. Direkter Kontakt mit der Haut (und dem Fuß) ist zu vermeiden.

WARNUNGEN UND VORSICHTSMASSNAHMEN

• Lagern Sie das Spray in seiner Originalverpackung bei Raumtemperatur (2-25°C) an einem dunklen Ort und fern von Wärmequellen, heißen Oberflächen, Funken, offenen Flammen und anderen Zündquellen. • Setzen Sie die Kappe immer wieder auf. • Nicht nach dem Verfallsdatum verwenden. • Nicht verwenden, wenn Sie empfindlich auf einen der Inhaltsstoffe reagieren. • Nur zur äußerlichen Anwendung. • Leicht entzündbare Flüssigkeit und Dämpfe. • Verursacht schwere Augenreizungen. • Sehr giftig für Wasserlebewesen. • Darf nicht in die Hände von Kindern gelangen. • Von Hitze, heißen Oberflächen, Funken, offenen Flammen und anderen Zündquellen fernhalten. Rauchen verboten. • Behälter dicht geschlossen halten. WENN IN AUGEN: Vorsichtig einige Minuten mit Wasser abspülen. Entfernen Sie Kontaktlinsen, falls vorhanden und einfach zu handhaben. Weiter spülen. Bei anhaltender Augenreizung: ärztlichen Rat einholen. • Freisetzung in die Umwelt vermeiden. • Entsorgen Sie den Inhalt / Behälter in den Hausmüll.

INHALTSSTOFFE

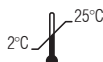
Ethanol, Wasser, Propan-2-ol, 2,2'-Oxydiethanol, Essigsäure, Polymer, Pyridin-2-thiol-1-oxid, Natriumsalz 0,05 % w/w, quartäre Ammoniumverbindungen Benzyl-C12-16-alkyldimethyl-Chlorid 0,71 % w/w

Inhalt: 100 ml e

Letzte Version des Textes: November 2020



Manufacturer / Fabrikant / Hersteller
Ropimex R. Opel GmbH,
Bildstockerstr. 12-14,
D-66538 Neunkirchen, DE
T: +496821912770



FR SPRAY POUR CHAUSSURES

Le spray ProtectAir est un spray médical pour chaussures qui contribue au traitement des infections du pied. Ce spray prévient la réinfection fongique des ongles dans vos propres chaussures. Il peut également être utilisé comme mesure préventive contre l'infection des pieds et des ongles chez les patients à haut risque souffrant (par exemple) de diabète sucré. Le spray ProtectAir offre une protection à long terme contre les champignons et les bactéries dans les chaussures.

Le spray pour chaussures peut être utilisé pour les adultes et les enfants à partir de 4 ans (sous surveillance).

- Empêche la réinfection à partir de chaussures contaminées
- Jusqu'à 10 jours de protection avec 1 traitement

MODE D'UTILISATION

Le spray doit être utilisé à l'intérieur de la chaussure. Vaporiser 5 à 10 fois dans chaque chaussure et s'assurer que toute la chaussure est traitée. Ne pas porter les chaussures avant le séchage complet. Répéter l'opération après une utilisation intensive ou au moins une fois par semaine. Le spray n'est pas nocif pour l'homme. Le contact direct avec la peau (et le pied) doit être évité.

AVERTISSEMENTS ET PRÉCAUTIONS

• Conservez le spray dans son emballage d'origine à température ambiante (2-25°C) dans un endroit sombre et loin des sources de chaleur, des surfaces chaudes, des étincelles, des flammes nues et de toute autre source d'inflammation. • Toujours remplacer le capuchon • Ne pas utiliser après la date de péremption. • Ne pas utiliser si vous êtes sensible à l'un des ingrédients. • Uniquement pour usage externe. • Liquide et vapeurs très inflammables. • Provoque une sévère irritation des yeux. • Très toxique pour la vie aquatique. • Tenir hors de portée des enfants. • Tenir à l'écart de la chaleur, des surfaces chaudes, des étincelles, des flammes nues et de toute autre source d'inflammation. Ne pas fumer. • Gardez le contenant bien fermé. EN CAS DE CONTACT AVEC LES YEUX: rincer avec précaution à l'eau pendant plusieurs minutes. Retirez les lentilles de contact, si présentes et faciles à faire. Continuez à rincer. Si l'irritation oculaire persiste: consulter un médecin. • Évitez le rejet dans l'environnement. • Éliminer le contenu / récipient avec les ordures ménagères.

INGRÉDIENTS

Éthanol, eau, propane-2-ol, 2,2'-oxydiéthanol, acide acétique, polymère, 1-oxyde de pyridine-2-thiol, sel sodique 0,05 % p/p, composés d'ammonium quaternaire, benzylalkyl en C12-16 diméthyles, chlorures 0,71 % p/p

Contenu : 100 ml 

Date de révision du texte: Novembre 2020

IT SPRAY PER LE SCARPE

Lo spray ProtectAir è un prodotto medicale per le scarpe che integra il trattamento delle infezioni ai piedi. Lo spray evita nuove infezioni da micodi delle unghie nelle scarpe. Inoltre può essere usato come misura preventiva per le infezioni piede/unguina nei pazienti ad alto rischio affetti da diabete mellito (ad esempio). Lo spray ProtectAir offre una protezione a lungo termine contro funghi e batteri nelle scarpe. Lo spray per scarpe può essere usato in adulti e bambini a partire dai 4 anni (sotto supervisione).

DICHIARAZIONI

- Previene nuove infezioni da scarpe contaminate
- Protegge fino a 7 giorni con 1 trattamento

ISTRUZIONI PER L'USO

Lo spray deve essere usato all'interno della scarpa. Spruzzare 5/10 volte in ogni scarpa e assicurarsi che venga trattata tutta la scarpa. Non indossare fino alla completa asciugatura. Ripetere la procedura dopo un utilizzo intenso o almeno una volta a settimana. Lo spray non è pericoloso per le persone, tuttavia evitare il contatto diretto con gli alimenti.

SUGGERIMENTI PER LA CURA E LA SICUREZZA

• Conservare lo spray nella confezione originale a temperatura ambiente (2-25°C) in un luogo buio e lontano da fonti di calore, superfici calde, scintille, fiamme libere e ogni altra fonte di accensione. • Sostituire sempre il tappo • Non utilizzare dopo la data di scadenza. • Non utilizzare se si è sensibili a qualsiasi degli ingredienti. • Solo per uso esterno. • Liquido e vapori altamente infiammabili. • Provoca grave irritazione oculare. • Molto tossico per la vita acquatica. • Tenere fuori dalla portata dei bambini. • Tenere lontano da fonti di calore, superfici calde, scintille, fiamme libere e tutte le altre fonti di accensione. Vietato fumare. • Tieni il contenitore chiuso ermeticamente. IN CASO DI CONTATTO CON GLI OCCHI: sciaguarlo accuratamente per parecchi minuti. Rimuovere le lenti a contatto, se presenti e facili da fare. Continua a risciacquare. Se l'irritazione degli occhi persiste: consultare un medico. • Evitare il rilascio nell'ambiente. • Smaltire il contenuto / contenitore con i rifiuti domestici.

AVVERTENZE

Non usare in caso di ipersensibilità a uno degli ingredienti. Solo per uso esterno. Tenere fuori dalla portata dei bambini.

INGREDIENTI

Etanolo, acqua, propano-2-olo, 2,2'-ossidietanolo, acido acetico, polimeri, piridina-2-tiolo 1-ossido, sale sodico 0,05% p/p, composti di ammonio quaternario benzil-C12-16-alcildimetil, cloruri 0,71% p/p

Contenuto: 100 ml 

Data della revisione del testo: Novembre 2020

ES AEROSOL PARA ZAPATOS

El aerosol ProtectAir es un aerosol médico para el calzado que ayuda en el tratamiento de las infecciones del pie. El aerosol previene nuevas infecciones de hongos en las uñas provocadas por sus propios zapatos. También se puede utilizar como medida preventiva contra infecciones en pies y uñas en pacientes de alto riesgo que padecen (por ejemplo) diabetes mellitus. El aerosol ProtectAir ofrece una protección duradera contra hongos y bacterias en el calzado.

El aerosol para calzado se puede utilizar en adultos y niños a partir de los 4 años (bajo supervisión).

REIVINDICACIONES

- Evita nuevas infecciones por zapatos contaminados
- Protege hasta 7 días con 1 tratamiento

INSTRUCCIONES DE USO

El aerosol debe utilizarse en el interior del calzado. Rocíe de 5 a 10 veces el interior de cada zapato y asegúrese de que todo el zapato esté tratado. No usar hasta que esté completamente seco. Repetir el procedimiento después de un uso intenso o al menos una vez a la semana. El aerosol no es dañino para los seres humanos, si bien no está contemplado el contacto directo con alimentos.

CONSEJOS DE CUIDADO Y SEGURIDAD

• Guarde el aerosol en su paquete original a temperatura ambiente (2-25°C) en un lugar oscuro lejos de fuentes de calor, superficies calientes, chispas, llamas abiertas y cualquier otra fuente de ignición. • Siempre vuelva a colocar la tapa. • No lo use después de la fecha de vencimiento. • No lo use si es sensible a alguno de los ingredientes. • Sólo para uso externo. • Líquido y vapores muy inflamables. • Provoca irritación ocular grave. • Muy tóxico para la vida marina. • Mantener fuera del alcance de los niños. • Mantener alejado de fuentes de calor, superficies calientes, chispas, llamas abiertas y todas las demás fuentes de ignición. No fumar. • Mantenga el envase bien cerrado. EN CASO DE CONTACTO CON LOS OJOS: aclarar abundantemente durante varios minutos. Quitese las lentes de contacto, si lleva y es fácil de hacer. Continúe enjuagando. Si persiste la irritación ocular: consultar a un médico. • Evitar su liberación al medio ambiente. • Elimine el contenido / recipiente con la basura doméstica.

ADVERTENCIAS

No utilizar si es hipersensible a alguno de los ingredientes. Solo para uso externo. Mantener fuera de la vista y del alcance de los niños.

INGREDIENTES

Etanol, agua, propano-2-ol, 2,2'-Oxidietanol, ácido acético, polímero, 1-óxido de piridina-2-tiolo, sal de sodio 0,05% p/p, compuestos de amonio quaternario benzil-C12-16-alcildimetil, cloruro 0,71% p/p

Contenido: 100 ml 

Fecha de revisión del texto: Noviembre 2020